Baden-Württemberg

STAATLICHES SCHULAMT BACKNANG

Anmelde-/ Aufnahmebogen für Schülerinnen und Schüler mit keinen oder geringen Deutschkenntnissen

Анкета реєстрації/ прийому учнів, які не володіють (або початковий рівень) знань німецької мови

Teil A: Auszufüllen von den Erziehungsberechtigten/ den gesetzlichen Vertretern der Schülerin / des Schülers

частина А: Заповнюється батьками учнів, або їх законними представниками

Name, Vorname *Прізвище, ім'я:* **Geschlecht** *Стать:* ☐ **männlich** чоловіча ☐ **weiblich** жіноча ☐ **divers** іншої статі	**Geburtstag, Geburtsort, Geburtsland** Дата, місто, країна народження:
Erziehungsberechtigte Батьки або опікуни: **Name des Vaters** Прізвище та ім'я батька: **Name der Mutter** Прізвище та ім'я матері: **Sorgerecht** Батьківські права: ☐ **Vater** батько ☐ **Mutter** мати ☐ **gemeinsam** спільні	**Staatsangehörigkeit** Громадянство: **Weitere Staatsangehörigkeit** Інші громадянства:
Adresse Адреса: **Straße, Hausnummer** Вулиця, номер будинку: **Ort** Місто:	**Herkunftsland** Батьківщина:
Email-Adresse, Telefon/ Handy der/ des Erziehungsberechtigten oder gesetzlichen Vertreters Email-адреса, телефон/ мобільний телефон батьків, або їх законних представників:	
Sprache(n) Мова(и):	**Religion** Релігія: **Konfession** Віросповідання: **Teilnahme am RU** Участь в релігійних заняттях: ☐ **ja** так ☐ **nein** ні

Bevorzugte Sprache in der Familie Якою мовою розмовляєте в сім'ї:	**Krankenkasse** Медичне страхування:
In Deutschland seit В Німеччині з (якого часу):	**Status (Asylbewerber, Flüchtling, Zu-/Einwanderer, Rückkehrer...)** Статус (здобувач статусу постійного біженця, тимчасово вимушений біженець, мігрант/іммігрант, реемігрант...):
Erster Schulbesuch in Deutschland /in einer VKL Перше відвідування школи в Німеччині/підготовчого класу: ☐ **ja** так ☐ **nein** ні	**Wenn nein: Wo bisher und wie lange?** Якщо ні: де до цього часу і як довго навчалися?
Deutschkurse (außerhalb des Deutschunterrichts in der Schule, sofern belegt) Курси німецької мови (поза уроками німецької мови в школі, якщо це підтверджено документально) ☐ **ja** так ☐ **nein** ні	
Schulbesuch bisher im Ausland Відвідування школи до цього часу за кордоном: ☐ **ja** так ☐ **nein** ні	**Wenn ja: Land, Schulform, Klassenstufe bisher, Schulbesuchsjahre, Schulabschluss, Schulzeugnisse (Kopie beifügen)** Якщо так: країна, тип школи, ступінь класу на цей час (молодша, середня, старша школа), рік навчання, табель успішності, атестат (додати копію)
Kindergartenbesuch oder ähnliches im Ausland Відвідування дитячого садочка чи щось подібного за кордоном: ☐ **ja** так ☐ **nein** ні	**Wenn ja: Land, Kiga-Besuchsjahre** Якщо так: країна, рік відвідування дитячого садочка

Alphabetisiert Вміння читати та писати: ☐ **ja** так ☐ **nein** ні	**Wenn ja: Welche Schrift?** Якщо так: якою азбукою (кирилиця/латиниця)?
Mit wem in Deutschland? З ким в Німеччині? ☐ **Vater** батько ☐ **Mutter** мати ☐ **UMA, lebt bei** сирота, живе у … ☐ **Sonstige** інше:	**Sprachkenntnisse der Eltern/Verantwortlichen** Які мови знають батьки/відповідальні особи:
Anzahl der Geschwister Кількість братів та сестер:	
Kontaktdaten einer Person, die Deutsch spricht Контакти особи, що розмовляє німецькою: **E-Mail-Adresse** адреса електронної пошти:	**Notfalltelefonnummer(n)** Номер(и) екстреного телефону:
Sonstige Besonderheiten (Geschwisterkinder an der Schule, Aufnahme in die VABO-Warteliste, ...) Інші особливості (брати та сестри в цій школі, прийом в VABO-список очікування, ...):	
Lieblingsfächer Улюблені шкільні предмети:	
Zeugnisse Атестати/табелі: ☐ **ja** так ☐ **nein** ні	
Schwimmen Вміння плавати**:** ☐ **ja** так ☐ **nein** ні	
Hobbies, Interessen Хобі, інтереси:	

Allergien o.a. medizinische Besonderheiten Алергія, або інші медичні особливості:
Masern-Impfung Вакцинація проти кору: ☐ **ja** так ☐ **nein** ні

Datum, Unterschrift (Erziehungsberechtigte Person oder gesetzliche/r Vertreter/in)
Дата, підпис (батьки або їх законні представники):

Teil B: Auszufüllen von der zuständigen Schule
ЗЧастина Б: аповнюється школою за місцем реєстрації

Erstanmeldung Первинна реєстрація	
Name der zuständigen Schulleitung Ім'я та прізвище директора школи	
Datum der Erfassung Дата реєстрації	
Schulstempel Печатка школи	

Aufnahme der Schülerin/ des Schülers Прийом учня/учениці	
Schulname/ Schulort Назва школи/ Місце знаходження школи	
Vorbereitungsklasse Підготовчий клас	
Regelklasse Звичайний клас	
1. Schultag am Дата 1-го шкільного дня	

Datum, Unterschrift (Erziehungsberechtigte Person oder gesetzliche/r Vertreter/in)
Дата, підпис (батьки або їх законні представники)

_____

Datum, Unterschrift (Anmeldestelle Schule)
Дата, підпис (реєстратура школи)

_____

Datenschutzerklärung:
Gegenüber der Schule besteht für Sie das Recht auf Auskunft über die personenbezogenen Daten Ihres Kindes. Sie haben ein Recht auf Berichtigung, Löschung oder Einschränkung, ein Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung und ein Recht auf Datenübertragbarkeit. Zudem steht Ihnen ein Beschwerderecht bei der Datenschutzaufsichtsbehörde, dem Landesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Baden-Württemberg, zu.
Захист даних:
Ви маєте право отримати інформацію про особисті дані Вашої дитини. Ви маєте право на виправлення, видалення або обмеження, право на заперечення проти обробки даних та право на передачу даних. Ви також маєте право подати скаргу в наглядовий орган із захисту даних, державному уповноваженому із захисту даних і свободи інформації в Баден-Вюртемберзі.